

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 28.02.2025 18:57:26
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf706379d98ec1c5bb2f5eb89c29abfd7543985447



Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДЕНО:
Декан факультета лингвистики
_____ /Д. В. Парамонова/
«26» декабря 2024 г

Рабочая программа дисциплины

Литература стран изучаемого языка

Укрупненная группа специальностей 45.00.00

**Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)**

Специализация:
«Переводчик-референт английского и китайского языков»

Форма обучения: очная, заочная

Москва

Рабочая программа дисциплины « Литература стран изучаемого языка». Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Переводчик-референт английского и китайского языков»/ К.Ф. Герейханова . – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 37 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики: кандидат филологических наук, доцент, К.Ф. Герейханова
Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского», Василенко А.П.
Ответственный рецензент: кандидат филологических наук, доцент, К.Ф. Герейханова
Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского», Василенко А.П.
(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 26.12.2024 г., протокол №5

Заведующий кафедрой _____ / к.фил.н., Д.В. Парамонова /

Согласовано от Библиотеки _____ /О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Преподавание дисциплины «Литература стран изучаемого языка» имеет **целью**:

- формирование у обучающихся представления об основных закономерностях исторического развития английского национального литературного языка;
- расширение общекультурного и филологического кругозора учащихся;
- формирование у обучающихся стойкого интереса к приобретению дальнейших знаний и навыков в области филологии вообще и английской филологии в частности.

В **задачи** дисциплины входит формирование представления обобщих закономерностях развития литературного процесса, его этапах, главных литературных направлениях и жанрах.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Литература стран изучаемого языка» направлен на формирование следующих компетенций, которые позволят усваивать теоретический материал учебной дисциплины и реализовывать практические задачи (таблица 2.1) и достигать планируемые результаты обучения по дисциплине.

Компетентностная карта дисциплины

ПК-13 Способен изучить терминологию в заданной сфере профессиональной деятельности

Раздел 3. Место дисциплины в структуре ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Литература стран изучаемого языка» изучается в 1 семестре, относится к Блоку Б1.В.01 «Дисциплины (модули)», «Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е.

РАЗДЕЛ 4. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ) ДИСЦИПЛИНЫ

(ОБЩАЯ, ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ, ВИДАМ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы

Семестр 1										
з.е.	Итого	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа под руководством преподавателя	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
5	180	32		32				80		36 Экзамен

Заочная форма обучения

Семестр 1										
з.е.	Итого	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация

Всего часов	32		32		80		36	180
-------------	----	--	----	--	----	--	----	-----

Заочная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
Тема 1. Английская литература Средних веков	1		1		11			13
Тема 2. Литература эпохи Возрождения	1		1		11			13
Тема 3. Творчество У. Шекспира	1		1		11			13
Тема 4. Литература XVII века	1		1		11			13
Тема 5. Литература эпохи Просвещения	1		1		11			13
Тема 6. Литература сентиментализма	1		1		11			13
Тема 7. Романтизм	1		1		11			13
Тема 8. Д.Г. Байрон	1		1		11			13
Тема 9. Английский реализм XIX века					11			11
Тема 10. Неоромантизм и реализм на рубеже XIX и XX веков					11			11
Тема 11. Английская литература XX века					18			18
Экзамен							36	36
Всего часов	8		8		128		36	180

Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела\темы дисциплины	Содержание раздела
Тема 1. Английская литература средних веков	Англо-саксонский период. Историческое развитие Англии в V–XI вв. Раннее Средневековье. Понятие о народном эпосе. Особенности эпоса: устная основа, коллективное творчество, универсальный харак-

	<p>тер, Взаимодействие черт волшебной сказки и хроники. Эпическая поэма «Беовульф». Хронология создания. Фабула и структура. Характер эпического героя. Приоритет коллективных ценностей. Проблема сочетания языческого и христианского мироощущения в «Беовульфе». Художественные особенности языка эпоса. Аллитерационный стих.</p> <p>Англо-нормандский период. Нормандское завоевание. Структура феодального общества Англии, ее отражение в языке и литературе. Шотландские и английские народные баллады. Цикл о Робин Гуде. Средневековый рыцарский роман: происхождение и развитие. Понятие «куртуазность». Сопоставление рыцарского романа с народным эпосом. Основные сюжеты рыцарских романов. Книга Т. Мэлори «Смерть Артура» и ее место в истории рыцарского романа.</p> <p>Английская литература XIV в. Понятие «Предвозрождение». Изменения в социальной структуре английского общества – возникновение «третьего сословия» Интерес к реальной, земной жизни Д. Чосер «Кентерберийские рассказы» «Жизнерадостное свободомыслие» как основное настроение творчества. Структура книги – связь с «Декамероном» Д. Боккаччо. Стихотворные новеллы разных рассказчиков, представляющих разные социальные слои. Рассказы рыцаря и мельника как два полюса во взгляде на человека. Роль Чосера в формировании национального английского языка.</p>
<p>Тема 2. Литература эпохи Возрождения</p>	<p>Понятие «Возрождение». Социальная база Возрождения – переход к буржуазному обществу. Формирование гуманистического мировоззрения – представление о красоте, могуществе и свободе человека. Великие научные и географические открытия. Возрождение в Англии: периодизация. Раннее Возрождение – Т. Мор «Утопия».</p> <p>«Век Елизаветы» – вторая половина XVI в. Воплощение ренессансных идей в полнокровных художественных образах. Развитие английского сонета от Т. Уайета до У. Шекспира. Формирование английского национального театра. Т. Марло и ренессансная трагедия.</p>
<p>Тема 3. Творчество У. Шекспира</p>	<p>Биография – «шекспировский вопрос». Периодизация творчества. Цикл сонетов. Гуманистический взгляд на любовь. Комедии – фарсовые, галантно-пасторальные, «синтетические». Различные формы и уровни комического у Шекспира. Жанр драматических хроник. Основная тема хроник – путь Англии от феодальной анархии к национальному единству. Основные проблемы хроник: проблема власти и личности монарха. Трагедии Шекспира – связь с кризисом Возрождения. Универсальность ситуации и масштабность проблематики. Трагический герой-титан. Трагедии «Гамлет» и «Король Лир». Постелизаветинская драма и «метафизическая поэзия» начала XVII в.</p>
<p>Тема 4. Литература XVII века</p>	<p>Историческое развитие Англии в XVII в. Социально-политическая и религиозная борьба. Понятие о пуританстве. Английская буржуазная революция и реставрация монархии в 1660 г. «Славная революция» 1688 г. и формирование буржуазно-аристократического компромисса. Творчество Д. Мильтона. Связь с ренессансным гуманизмом и пуританские мотивы. Поэма «Потерянный рай». Торжественный, монументальный белый стих. Две основные сюжетные линии, основанные на материале Ветхого Завета. Амбивалентность образа Сатаны.</p>
<p>Тема 5. Литература эпохи Просвещения</p>	<p>XVIII век – век Просвещения. Основная задача Просвещения – борьба с рудиментами феодализма, установление буржуазно-демократического уклада. Разум как основа просветительского мировоззрения. Основной художественный стиль – просветительский реализм. Особенности Просвещения в Англии. Периодизация английского Просвещения. Роль журналистики в возникновении просветительского романа. Развитие</p>

	<p>просветительского романа.</p> <p>Д. Дефо «Приключения Робинзона Крузо». Отражение просветительских идей. Труд как основа и главное содержание жизни. Характер труда Робинзона – свободный и творческий. Ранний просветительский роман: маскировка под документ, линейная композиция, роль детали. Типы романа: приключенческий, просветительский, плутовской, путешествий.</p> <p>Д. Свифт «Приключения Гулливера». Особое место в английском Просвещении. Жанровая основа – политический памфлет, философская повесть, утопия, фантастика. Часть 1 – сатирико-аллегорическое изображение современной Англии. Часть 4 – глубина и всеобъемлющий характер сатиры.</p> <p>С. Ричардсон. Семейно-бытовой роман. Формирование буржуазного этического кодекса. Детальное изображение повседневной жизни. Психологический анализ. Романы «Памела» и «Кларисса». Ограниченность моральной позиции Ричардсона.</p> <p>Г. Филдинг. Новые виды романа – «роман большой дороги» и социально-бытовой роман. Теория романа: отказ от маскировки под документ, повествование от автора, разветвленная композиция. Роман «Приключения Тома Джонса». Панорамное изображение английского общества середины XVIII в. Проблема подлинной и ложной нравственности (опозиция Том Джонс – Блайфил).</p>
<p>Тема 6. Литература сентиментализма</p>	<p>Третий этап Просвещения – сентиментализм. Отказ от просветительского реализма. Творчество Л. Стерна. Роман «Жизнь и мнения Тристрама Шенди». Оригинальность стиля и композиции, пародийный характер. «Доктрина шендизма» – понятие «конька». Шендистские герои Стерна. Проблема сентиментального отношения к жизни в «Сентиментальном путешествии».</p> <p>Поэзия Р. Бернса. Фольклорный характер.</p>
<p>Тема 7. Романтизм</p>	<p>Исторические предпосылки возникновения романтизма – реакция на Французскую революцию и постреволюционное развитие. Отказ от просветительской опоры на разум, акцент на чувство. Разрыв идеала и действительности. Эстетика романтизма. Культ природы и чувства. Типология романтического героя.</p> <p>Ранний английский романтизм. Поэзия У. Вордсворта и С.-Т. Колриджа. Тематика и эстетические принципы. Поэзия П. Б. Шелли и Д. Китса.</p> <p>Возникновение исторического романа и творчество В. Скотта. «Шотландские», «английские» и «континентальные» романы Скотта – художественное истолкование европейской истории в ее ключевых моментах. Философия истории в романах Скотта. Роль народа и великих исторических личностей. Идея «срединного пути». Романы «Айвенго», «Пуритане», «Квентин Дорвард».</p>
<p>Тема 8. Д.Г. Байрон</p>	<p>Биография. Политическая и литературно-эстетическая позиция. Ранняя лирика. Поэма «Паломничество Чайлд Гарольда». Образ главного героя: новизна и соответствие духу времени. Основные темы авторских отступлений – Испания, Греция, Наполеон, Французская революция и др. Сочетание романтической меланхолии с призывом к борьбе за свободу. «Восточные поэмы». Романтический Восток в поэзии Байрона. Образ романтического бунтаря – поэма «Корсар». Философия «мировой скорби» в поэмах «Манфред» и «Каин». Поэма «Дон Жуан» – новые черты в творчестве Байрона. Приключенческая фабула. Основные темы авторских отступлений: борьба против тирании, осуждение вой-</p>

	ны, сатирическое изображение английского общества.
Тема 9. Английский реализм XIX века	<p>Эстетические принципы реализма XIX в. Понятие о реалистической типизации. Сопоставление с романтизмом и просветительским романом XVIII в. Ч. Диккенс. Периодизация и эволюция творчества. Роман «Посмертные записки Пиквикского клуба». Юмор Диккенса. Тема детства в романе «Оливер Твист». Роман «Домби и сын» – критика дегуманизации и подмены человеческих отношений коммерческим расчетом. Социально-критические мотивы в романе «Тяжелые времена». Особенности реализма Диккенса – сочетание с романтическими элементами, сказочные мотивы, детективный сюжет, гротеск, эмоциональное воздействие.</p> <p>У.М. Теккерей – сопоставление с Диккенсом: «объективный реализм». Творческий путь Теккерея. Тема снобизма в «Книге снобов». Роман «Ярмарка тщеславия». Смысл названия и подзаголовка «роман без героя». Сюжет романа. Представление о буржуазной Англии как о «ярмарке». Основные персонажи романа. Скептицизм финала.</p> <p>Писатели-реалисты середины XIX в. – сестры Бронте, Д. Элиот, Д. Меридит, Э. Треллоп, Т. Гарди.</p>
Тема 10. Неоромантизм и реализм на рубеже XIX и XX веков	<p>Неоромантизм – сопоставление с романтизмом начала XIX в. Особенности неоромантического идеала. Творчество О. Уайльда, Р.Л. Стивенсона, Д.Р. Киплинга.</p> <p>Сочетание широты социального взгляда с глубиной психологического анализа. Д. Голсуорси «Сага о Форсайтах». Форсайтизм как социально-психологическое явление. Д.Б. Шоу. Социально-политические и литературно-эстетические взгляды. Драматургическая реформа: пьесодискуссия на актуальную общественную тему. Цикл «Неприятные пьесы» – «Профессия миссис Уоррен». Борьба с романтическими иллюзиями – цикл «Приятные пьесы». Теория об «идеалистах» и «реалистах» – пьеса «Ученик дьявола». Проблематика пьесы «Дом, где разбиваются сердца». Условность и гротеск пьес 20-х гг. Социальная фантастика Д.Г. Уэллса – «Машина времени», «Война миров», «Человек-невидимка».</p>
Тема 11. Английская литература XX века	<p>Историческая ситуация начала XX в. Влияние новых философских идей (З. Фрейд, К. Юнг, А. Бергсон) на развитие литературы. «Психологическая школа» и творчество В. Вулфа. Техника «потока сознания». Эстетические принципы и творчество Д. Джойса. Роман «Улисс». Мировоззрение и творчество Д.Г. Лоуренса. Роман «Любовник леди Чаттерлей».</p> <p>Поэтическая система Т.С. Элиота.</p> <p>Обзор творчества английских писателей XX в. – У.С. Моэм, Г. Грин, И. Во, Р. Олдингтон, О. Хаксли, Д. Оруэлл, А. Мэрдок, У. Голдинг, Д.Р.Р. Толкин, Э. Берджесс, М. Спарк,</p> <p>Понятие о постмодернизме. Постмодернистские принципы художественного творчества – Д. Фаулз, Д. Барнс, П. Акройд и др.</p>

ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

СЕМИНАРСКИЕ ЗАНЯТИЯ

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ ДЛЯ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Семинарские занятия являются одной из наиболее эффективных форм обучения и системного усвоения знаний. Подготовка к семинарскому занятию, в основном, должна основываться на новейших источниках – статьях из научных журналов, материалах сети «Интернет». Кроме того, семинарское занятие может включать и мероприятия по контролю знаний

по дисциплине в целом. Ввиду ограниченного количества времени предполагается тестовый контроль, в ходе которого выявляется степень усвоения обучающимися понятийного аппарата и знаний дисциплины в целом.

При подготовке к семинарскому занятию обучающийся должен изучить все вопросы, предлагаемые по данной теме.

На семинарском занятии обучающийся должен иметь конспект вопросов, рекомендованных для изучения. При выступлении обучающийся вправе пользоваться только заранее подготовленным собственным конспектом и сборниками исторических источников к освещаемому вопросу.

Недопустимым является выступление в форме простой репродукции или так называемое «чтение с листа», то есть выступление, заключающееся в дословном воспроизведении текста с бумажного носителя. Конспект выступления должен выполнять опорную функцию – плана, содержащего в себе порядок выступления, применения тех или вь нужную информацию: иных сведений и аргументов и т.д. При этом допускается цитирование фрагментов документов, литературных или исторических произведений.

В случае, когда у обучающегося имеется дополнительная либо уточняющая информация по вопросу, освещаемому другим обучающимся, он имеет право, после ответа последнего, поднять руку и дополнить его ответ.

Занятие 1

Тема №1. Английская литература средних веков

Англо-саксонский период. Историческое развитие Англии в V–XI вв. Раннее Средневековье. Понятие о народном эпосе. Особенности эпоса: устная основа, коллективное творчество, универсальный характер, взаимодействие черт волшебной сказки и хроники. Эпическая поэма «Беовульф». Хронология создания. Фабула и структура. Характер эпического героя. Приоритет коллективных ценностей. Проблема сочетания языческого и христианского мироощущения в «Беовульфе». Художественные особенности языка эпоса. Аллитерационный стих. Англо-нормандский период. Нормандское завоевание. Структура феодального общества Англии, ее отражение в языке и литературе. Шотландские и английские народные баллады. Цикл о Робин Гуде. Средневековый рыцарский роман: происхождение и развитие. Понятие «куртуазность». Сопоставление рыцарского романа с народным эпосом. Основные сюжеты рыцарских романов. Книга Т. Мэлори «Смерть Артура» и ее место в истории рыцарского романа.

Английская литература XIV в. Понятие «Предвозрождение». Изменения в социальной структуре английского общества – возникновение «третьего сословия. Интерес к реальной, земной жизни Д. Чосер «Кентерберийские рассказы» «Жизнерадостное свободомыслие» как основное настроение творчества. Структура книги – связь с «Декамероном» Д. Боккаччо. Стихотворные новеллы разных рассказчиков, представляющих разные социальные слои. Рассказы рыцаря и мельника как два полюса во взгляде на человека. Роль Чосера в формировании национального английского языка.

Тема №3. Творчество У. Шекспира

Биография – «шекспировский вопрос». Периодизация творчества. Цикл сонетов. Гуманистический взгляд на любовь. Комедии – фарсовые, галантно-пасторальные, «синтетические». Различные формы и уровни комического у Шекспира. Жанр драматических хроник. Основная тема хроник – путь Англии от феодальной анархии к национальному единству. Основные проблемы хроник: проблема власти и личности монарха. Трагедии Шекспира – связь с кризисом Возрождения. Универсальность ситуации и масштабность проблематики. Трагический герой-титан. Трагедии «Гамлет» и «Король Лир». Постелизаветинская драма и «метафизическая поэзия» начала XVII в.

Основная литература¹

Ковалева Л.В. История зарубежной литературы (Средневековье, Возрождение, XVIII век) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Ковалева. — Электрон. текстовые дан-

¹ Из ЭБС

ные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 128 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-89040-634-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72963.html>

Назарова Л.А. История западноевропейской литературы Средних веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Назарова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 184 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1892-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69606.html>

Дополнительная литература²

Чернышов М.Р. История западноевропейской литературы XVII-XVIII веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Р. Чернышов. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 80 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1386-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66531.html>

Занятие 2

Тема № 6. Литература сентиментализма

Третий этап Просвещения – сентиментализм. Отказ от просветительского реализма. Творчество Л. Стерна. Роман «Жизнь и мнения Тристрама Шенди». Оригинальность стиля и композиции, пародийный характер. «Доктрина шендизма» – понятие «конька». Шендистские герои Стерна. Проблема сентиментального отношения к жизни в «Сентиментальном путешествии». Поэзия Р. Бернса. Фольклорный характер.

Тема 7. Романтизм

Исторические предпосылки возникновения романтизма – реакция на Французскую революцию и постреволюционное развитие. Отказ от просветительской опоры на разум, акцент на чувство. Разрыв идеала и действительности. Эстетика романтизма. Культ природы и чувства. Типология романтического героя.

Ранний английский романтизм. Поэзия У. Вордсворта и

С.-Т. Колриджа. Тематика и эстетические принципы. Поэзия П. Б. Шелли и Д. Китса.

Возникновение исторического романа и творчество В. Скотта. «Шотландские», «английские» и «континентальные» романы Скотта – художественное истолкование европейской истории в ее ключевых моментах. Философия истории в романах Скотта. Роль народа и великих исторических личностей. Идея «срединного пути». Романы «Айвенго», «Пуритане», «Квентин Дорвард».

Основная литература³

Ковалева Л.В. История зарубежной литературы (Средневековье, Возрождение, XVIII век) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Ковалева. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 128 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-89040-634-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72963.html>

Назарова Л.А. История западноевропейской литературы Средних веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Назарова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 184 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1892-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69606.html>

Дополнительная литература⁴

Чернышов М.Р. История западноевропейской литературы XVII-XVIII веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Р. Чернышов. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург:

² Из ЭБС

³ Из ЭБС

⁴ Из ЭБС

РАЗДЕЛ 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями п. 7.3 ФГОС ВО в целях реализации компетентного подхода в учебном процессе дисциплины «История литературы стран изучаемого языка» предусматривается широкое использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Обсуждение проблем, выносимых на семинарские занятия, происходит не столько в традиционной форме контроля текущих знаний, сколько в форме дискуссий, сориентированных на творческое осмысление обучающимися наиболее сложных вопросов современной лингвистики.

Таблица 5.1

Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных практических занятиях

Наименование разделов, тем	Используемые образовательные технологии	Часы
Тема 1. Английская литература Средних веков	Интерактивное задание (см. образец-Практикум)	1
Тема 3. Творчество У. Шекспира	Интерактивное задание (см. образец-Практикум)	1
Тема 6. Литература сентиментализма	Интерактивное задание (см. образец-Практикум)	1
Тема 7. Романтизм	Интерактивное задание (см. образец-Практикум)	1

ПРАКТИКУМ

Образец интерактивного задания.

Сюжет и композиция романа «История Тома Джонса, найденыша»

Роман Филдинга, как и многие романы классической английской литературы, построен на оппозиции «знания» и «незнания». Огромное количество перипетий в жизни героев объясняются тем, что в определенный момент они имеют неполную информацию о событиях, и, в соответствии со своим представлением о ситуации, действуют одним способом, хотя на самом деле надо было бы действовать совершенно по-другому.

Так, с самого начала все уверены, что найденыш Том – сын Дженни, хотя Впоследствии выясняется, что родила его Бриджет Олверти. Далее, когда Том встречается с мисс Вортерс, он искренне видит в ней всего лишь случайную приятную знакомую, однако затем узнает, что под этим именем скрывалась его мать, и его муки совести сродни эдиповским: он считает, что согрешил с собственной матерью! Однако наконец Том выясняет, что Дженни вовсе не мать ему, а истинной его матерью была та, которая никогда его не любила.

Ранее в сюжете романа та же ситуация «знания – незнания» отыгрывается с Молли, дочерью нищего сторожа. Первоначально Том считает себя виновником ее беременности, хотя впоследствии выясняется, что он совершенно ни при чем – Молли встречалась еще и со Сквейром. Практически все события и сюжетные повороты романа объясняются оппозицией «знания – незнания».

В целом все происходящее можно объяснить сдержанностью, присущей английским джентльменам: ни джентльмены, ни леди не могли рассказывать о своих чувствах, они скрывали их до последнего и даже в критических ситуациях держали слово и не открывали секрет того, кто им доверился.

Далее сюжет романа изложен хронологически, однако именно знание или незнание определенными героями определенных фактов позволяет делать ретардацию и прибегать к воспоминаниям.

Крайне редко повествование в произведениях развивается линейно: чаще всего в основную линию развития сюжета вставлены различные эпизоды. Литературоведы⁵ выделяют в развитии произведения сюжет и фабулу. Фабула представляет собой канву событий, а сюжет – их изображение в произведении.

За счет использования приема воспоминания в произведении могут быть отражены более ранние временные планы: детство героя, его становление, изменение его характера и пр. В романе «История Тома Джонса, найденыша» воспоминания играют роль объяснений: они представляют собой не столько внутренний монолог героя, сколько его объяснение ситуации: имея одни сведения, он являлся носителем одного взгляда на ситуацию, имея другие знания, другой человек знает о ситуации принципиально другое.

Организация повествования хронологична, как и в большинстве романов-приключений, однако читателю, равно как и героям, постоянно приходится менять свое знание и представление о событиях в соответствии с новыми сведениями. Логика развития движется «скачкообразно»: «плохо» – «хорошо» – «все-таки плохо» – «все-таки хорошо». Возьмем для примера эпизод с письмом Тома, в котором он предлагал миссис Белластоун руку и сердце. В данном случае читатель с самого начала осведомлен о назначении этого письма, а Софья – нет, и, прочитав письмо, она воображает себе, что Том хочет жениться на другой. Том же, в свою очередь, не знает причины охлаждения Софьи, и счастливый конец наступает только тогда, когда все всё узнают.

Одним из ведущих приемов организации повествования, таким образом, является различие в уровне освоения ситуации автором, героями и читателем. В литературоведении проблема автора всегда оставалась одной из наиболее интересных и многоплановых, существует множество неоднозначных мнений, в последнее время понятия «автор», «образ автора» «авторский замысел», «авторская позиция», «повествование» и др. необходимы для исследования и понимания произведения как целостной системы. Выделяются два принципиально разных направления в изучении автора: первая рассматривает автора как реально-биографического и учитывает творческую историю произведения, биографические, историко-литературные факты. Самыми главными для этой тенденции являются процесс художественного творчества, мировоззрение автора как физического лица, литературная ситуация определенной исторической эпохи, оценка литературного произведения в критике, соотношение авторского замысла и его реализации в тексте и др.

Во втором случае принципиально важными становятся внутритекстовая природа авторской позиции как организующее начало, композиционный стержень и речевая структура художественного произведения. Здесь имеет место автор как литературоведческая категория, под которой подразумевается носитель идейной концепции художественного произведения. Автор воплощает не всю полноту личности автора-творца, а лишь те или иные ее грани. При анализе категории автора мы должны опираться не на биографию реального творца, поскольку его мировидение проявляется в произведении в опосредованном виде. Базисным в таком случае становится понятие текстовой границы, за пределами которой автор перестает быть повествовательной инстанцией, а так же и предметом литературоведческого исследования.

Филдинг не позиционировал роман как автобиографичный, хотя многие исследователи его творчества говорят, что образу Софьи прототипом послужила жена Филдинга. Тем не менее автор в данном случае не тождественен герою – скорее, читатели имеют дело с так называемым всезнающим автором, который с самого начала был осведомлен о дальнейшем ходе событий, однако старался заинтриговать читателя. В этом также проявляется игровое начало романа: герои Филдинга, словно пешки на шахматной доске, переживают ту или иную ситуацию, то радуются, то огорчаются, а автор заранее знает, к примеру, что письмо

⁵См.: Томашевский Б.В. Теория литературы. Поэтика. – М., 1996; Шкловский В.Б. Искусство как прием. – М., 1970; Эйхенбаум Б.М. Как сделана «Шинель» Гоголя. – М., 1989.

было написано только лишь для того, чтобы отвратить от себя настойчиво домогающуюся Тома старую женщину, что Молли беременна от Сквейра и т.д.

Другое проявление игрового начала в композиции романа – это использование автором аллюзий. Как было упомянуто выше, есть сюжетная аллюзия к Эдипу и его истории, сам сюжет о нахождении найденныша-сироты является предметом огромного количества произведений мировой литературы, от Библии, где в корзине уплыл сирота Моисей, до волшебных сказок о наделенных сверхъестественными чертами сирот, превращавших в ад жизнь своих родителей.

Аллюзией называется прием в тексте, намекающий на какую-то общеизвестную информацию, на факт или наименование, которое предполагается знакомым читателю. Автор как бы вступает в своеобразную игру с читателем текста, упоминая то, что знакомо им обоим и может вызвать какие-то ассоциации.

«Литературная энциклопедия» определяет аллюзию как «риторическую фигуру, заключающуюся в ссылке на историческое событие или литературное произведение, которые предполагаются общеизвестными. Таковы, например, выражения «пиррова победа», «демянова уха» и т. п. Иногда аллюзия представляет целую выдержку из произведения. Например: «Поэт погиб», потому что, «знакомый с мирными струнами, напрячь он лука не сумел» (здесь цитата из «Ивиковых журавлей» Шиллера)»⁶.

Аллюзия является не только средством намека, связывания между собой двух произведений. Благодаря аллюзии те или иные понятия могут наполняться новым смыслом: так, например, какие-то античные понятия могут приобретать новое наполнение в более поздней европейской литературе. Например, в произведении Данте «Божественная комедия» античные мифологические персонажи превратились в демонов.

И.Р. Гальперин понимает под аллюзией средство «расширенного переноса свойств и качеств мифологических, библейских, литературных, исторических персонажей и событий на те, о которых идет речь в данном высказывании... аллюзия не восстанавливает хорошо известный образ, а извлекает из него дополнительную информацию»⁷. Пример, которым можно проиллюстрировать подобное развитие образа в англоязычной литературе, – это религиозные поэмы Джона Мильтона. Милтон использует библейские образы: в его поэмах «Потерянный рай» и «Возвращенный рай» действуют ангелы, Бог, Сатана, Адам и Ева. Однако эти образы понимаются не так, как в классической библейской трактовке, более того, даже противоположно. В тексте Библии дьявол предстает как искуситель и соблазнитель. Обычно с ним отождествляют Змея-искусителя, соблаздившего Еву на первородный грех, однако нигде в тексте Библии нет упоминания о том, что в образе Змея предстал именно дьявол⁸. У Мильтона Сатана – соблазнитель Адама и Евы, змей-искуситель. Более того, сам образ Сатаны у Мильтона стал более глубоким: это бунтарь и богоборец, не лишенный привлекательности.

Филдинг в сюжете романа продолжает традицию литературных аллюзий, вступая в своеобразную игру с просвещенным читателем.

Многие события романа связаны с фигурой главного героя. Это неординарный молодой человек, который чрезвычайно привлекателен, быстр, обладает живым умом, с удовольствием общается с другими людьми и приносит им радость. Почти все герои романа любят Тома, он обладает не сравнимым ни с чем обаянием и даже в младенчестве вызывает у людей положительные чувства: «Кое-какие выражения этой речи, по всей вероятности, вызвали бы неудовольствие у мистера Олверти, если бы он слушал Дебору внимательно, но он вложил в это время палец в ручку малютки, и нежное пожатие, как бы молившее его о помощи, было для него несравненно убедительнее красноречия Деборы, если бы даже она говорила в де-

⁶ Литературная энциклопедия: В 11 т. – М.: Просвещение, 1929–1939. – Т. 1. – С. 43.

⁷ Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – С. 110.

⁸ Российский гуманитарный энциклопедический словарь: В 3 т. – СПб.: Владос, 2002. – Т. 1. – С. 217.

сять раз красноречивее. ...Внимательно посмотрев на ребенка, спавшего на коленях у Деборы, добрая дама не выдержала: крепко поцеловала дитя, заявив, что она в восторге от его красоты и невинности. Едва только Дебора увидела это, как кинулась обнимать его и осыпать поцелуями с тем неистовством, с каким иногда степенная сорокапятилетняя дама обнимает своего юного и здорового жениха. «Ах, что за милый малютка! Миленочек, душка, красавчик! Ей-богу, такого красивого мальчика еще свет не видел!» – пронзительно вскрикивала она»⁹.

В дальнейшем выросший Том вызывает нежные чувства у всех без исключения, и именно это его обаяние становится причиной различных событий, происходивших с ним, в том числе и повальной влюбленности в него всех оказывающихся рядом с ним дам. С другой стороны, большинство героев романа его осуждают и порицают за различные поступки, озорство, нахальство, неуважение к старшим и пр. Однако почти все озорные поступки ему прощаются, все его проделки решаются ко всеобщему удовольствию, и даже все те трудности, с которыми сталкиваются героини романа по вине Тома и из-за ситуации «знания – незнания», оказываются скорее забавными, чем угрожающими и ужасными.

«Джонс был очень пригож собой; и если стройный стан и красивые черты лица, украшенные молодостью, здоровьем, силой, свежестью, живостью и добротой, могут уподобить человека ангелу, то он, конечно, обладал таким сходством»¹⁰.

Это не единичное описание Джонса. Автор опять, как бы играя с читателем, не дает полного описания Джонса целиком и сразу, а описывает его по ходу своего повествования, соответственно текущему сюжету.

При этом у читателя все же складывается еще в самом начале впечатление, что юноша весьма хорош собой, как внешне, так и душевно.

Для подчеркивания образа Тома в роман вводится его двойник и антипод Блайфил – на самом деле являющийся его единоутробным братом, о чем, впрочем, героини узнают только в конце романа. «Пороки этого юноши представлялись в еще более неблагоприятном свете при сравнении с добродетелями его товарища, молодого Блайфила – мальчика, столь резко отличавшегося от Джонса, что его осыпали похвалами не только родные, но и все соседи. В самом деле, характера паренек был замечательного: рассудительный, скромный и набожный не по летам – качества, стяжавшие ему любовь всех, кто его знал, – тогда как Том Джонс вызывал всеобщую неприязнь, и многие выражали удивление, как это мистер Олверти допускает, чтобы такой озорник воспитывался с его племянником, нравственность которого могла пострадать от дурного примера»¹¹.

Традиция выведения в романе двух героев-антиподов близка классической английской литературе и неоднократно воспроизводилась в различных произведениях. Так, в романах Диккенса сирот-мальчишек часто сопровождает относительно благополучный и счастливый друг, в романе Джерома К. Джерома «Трое в лодке не считая собаки» упоминается книжка «Сэнфорд и Мертон», в которой были выведены два мальчика – прилежный герой и непослушный и озорной антигерой.

Мотив двойничества имеет обширную историю в мифологии и литературе. Душа и в христианской, и в античной концепции предстает как нематериальный двойник человека, способный отделяться от тела (воссоединение душ праведников с Богом и муки душ грешников в аду в христианстве; гносеологические построения Платона и неоплатоников).

Сама по себе идея двойника человека использовалась еще в фольклоре – в «Старшей Эдде» герой одной из саг встречается своего двойника – причем двойник не является точной его копией, это женщина верхом на волке. В фольклорных быличках встреча с двойником какого-либо человека означает его скорую смерть. В средневековых сектах активно использовал-

⁹Генри Филдинг. История Тома Джонса, найденыша: [роман] / Пер. с англ. А.А. Франковского. – М: АСТ: Астрель, 2011. – С. 113.

¹⁰Там же. – С. 427.

¹¹Генри Филдинг. Указ. раб. – С. 211.

ся образ двойника, но с ним происходило противоположное тому, что происходит с самим человеком.

В литературе более поздней двойники также использовались, однако их появление не было столь неразрывно связано со смертью. Двойник в более поздней классической литературе – это персонаж, своими действиями и поступками напоминающий героя (как правило, главного), но при этом призванный оттенять его.

Том Джонс – «неправильный», «не такой», и эта его неправильность гораздо ярче проявляется на фоне «правильного» Блайфила. Герой романа должен быть интересен читателю, привлекать его. Поэтому помимо приятной внешности писатель наделяет его умом, человеколюбием (если это положительный герой) и при этом все-таки немного пикантностью в поведении – ведь иначе герою может быстро наскучить.

Филдингу одинаково чужды как классицизм с его ванильно-сладкими романами, так и барокко со своими чрезмерно бурными страстями. Он обладатель «тонкой» сатиры, бьющей точно в цель, писатель, не испытывающий иллюзий относительно современного ему окружающего мира. К безупречной добродетели людей Филдинг всегда относился с недоверием, считая их лжецами и лицемерами.

Том Джонс в романе Филдинга «История Тома Джонса, найденныша» – натура очень страстная, открытая. Теккерей называл его «приятно неприличным типом». Следует учесть и еще один фактор: Том Джонс в романе – брат и антипод Блайфила, что вновь актуализирует мифологическую, библейскую аллюзию – Каин и Авель.

Обладающий главным, по мнению Филдинга, достоинством, достоинством Человека с большой буквы – доброй душой, открытым сердцем, человеком, стремящимся помочь людям, – Том считал, что «нет никакой заслуги в вере без добрых дел», и эти черты давали ему право на прощение его недостатков. Ведь если бы человек состоял из одних достоинств, то это походило бы на сплошной вымысел и, по большому счету, было бы неинтересно читателю.

В некоторых ситуациях, он представлялся читателю даже в роли хулигана, ловеласа, но все же вполне достойным человеком, вызывающим симпатию. Том был очень добрым парнем, бескорыстным, он никогда не был равнодушен к несчастьям других людей и в силу своих возможностей всегда старался прийти на помощь, ничего не ожидая взамен.

Уже в юном возрасте, зная, что будет наказан за это, Том Джонс продает на ярмарке лошадку, подаренную ему мистером Олверти, чтобы вырученные деньги передать голодающей семье полевого сторожа. Такая же участь ждала и другой подарок – Библию и многие другие его вещи.

Автор прощает Тому многое, в том числе и его «низкое происхождение». Филдинг, играя с читателем, сохраняет интригу о его происхождении практически до самого конца романа. В начале же этой истории автор дает заведомо ложное направление читателю относительно этого, с чем мы и путешествуем по роману вслед за героем, считая его счастливым, баловнем судьбы. Реальность неожиданна. Женщина, которую все эти годы считали матерью Джонса, принесшая в связи с этим в жертву толпе свое целомудрие, раскрывает тайну рождения Джонса:

«... Молодой человек по имени Самер... – сын священника, образованного и достойного <...> любезный, остроумный, воспитанный, ... красавец <...>, человек с высокими душевными качествами. <...> Ваша сестра – мать ребенка»¹², говорит она мистеру Олверти.

«... За все это бесчестье я была щедро вознаграждена и, зная подкладку дела, осталась вполне довольна»¹³.

Хотя роман не является плутовским в полном смысле данного слова, Филдинг уже далеко ушел от этого стандарта, тем не менее вся система образов романа замкнута на главного героя: его приемный отец, его истинная мать, его мнимая мать, его возлюбленная, – все они характеризуются через свое отношение к Тому и через отношение Тома к ним.

¹² Генри Филдинг. Указ. раб. – С. 850–853.

¹³ Там же.

М.М. Бахтин определял хронотоп следующим образом: «Хронотоп определяет художественное единство литературного произведения в его отношении к реальной действительности. Поэтому хронотоп в произведении всегда включает в себя ценностный момент, который может быть выделен из целого художественного хронотопа только в абстрактном анализе. Все временно-пространственные определения в искусстве и литературе неотделимы друг от друга и всегда эмоционально-ценностно окрашены. Абстрактное мышление может, конечно, мыслить время и пространство в их раздельности и отвлекаться от их эмоционально-ценностного момента. Но живое художественное созерцание (оно, разумеется, также полно мысли, но не абстрактной) ничего не разделяет и ни от чего не отвлекается. Оно схватывает хронотоп во всей его целостности и полноте. Искусство и литература пронизаны хронотопическими ценностями разных степеней и объемов. Каждый мотив, каждый выделимый момент художественного произведения является такой ценностью»¹⁴.

Хронотопом художественного произведения является его привязанность к определенному месту и определенному времени. Многие события, произошедшие с героями Филдинга, вряд ли могли бы произойти в современном мире. Так, пресловутая проблема «знания / незнания» во многом обусловлена отсутствием возможности откровенно поговорить друг с другом: герои существуют каждый в своем мире, каждый подвержен своим стереотипам, и многие ситуации, которые разрешились бы простым разговором по душам, становятся неодолимым препятствием.

Так, к примеру, ситуация с Томом и миссис Белластоун могла бы возникнуть только в эпоху XVIII века и только в Англии: отказ миссис Белластоун быть женой Тома совершенно не означал прекращения общения между ними. Будь светская дама и юноша французами, у них бы даже не возникло охлаждения в отношениях: отказ в замужестве – не преграда любви. Но достаточно строгая в своих правилах Англия (вспомним, как Бриджит боялась признаться в своей беременности родному брату, что и стало завязкой всех событий романа) не допустила бы такого: если женщина отказала мужчине в замужестве, значит, и никакой преступной любви между ними не может и не должно быть.

Возникающие ситуации привязывают сюжет романа не только ко времени, но и к месту. Хронотоп обеспечивает связь данного произведения с определенным местом действия: например, в литературоведении имеется понятие «городского текста», в частности, «петербургского текста». Термин «петербургский текст» был введен В.Н. Топоровым в работе «Петербург и “Петербургский текст” русской литературы». Как отмечает В.Н. Топоров, «петербургский текст» также складывается из элементов двух порядков: внешние, погодные, и субъективные, эмоциональные, привносимые автором и персонажами элементы: «Из субстратных элементов природной сферы формируются климатически-метеорологический (дождь, снег, метель, ветер, холод, жара, наводнение, закаты, белые ночи, цветовая гамма и светопроницаемость и т.п.) и ландшафтный (вода, суша /твердь/, зыбь, однообразие местности, ровность, отсутствие природных вертикальных ориентиров, открытость /простор/, незаполненность /пустота/, разъятость частей, крайнее положение и т.п.) аспекты описания Петербурга в Петербургском тексте»¹⁵. На «природу» – естественные черты петербургского ландшафта, многократно упоминаемые писателями и поэтами, – настраивается «культура»: цепочки знаков, символов и культурных кодов, свойственные петербургскому тексту.

«Вместе с тем и природа, и культура сами полярны. Внутри природы вода (холодная, гнилая, затхлая, вонючая, грязная, стоячая), дождь, слякоть, мокрота, муть, туман, мгла, холод, духота противопоставлены солнцу, закату, глади воды, взморью (Нам бы только до взморья добраться... у Ахматовой), зелени, прохладе, свежести. Когда приобретают силу элементы первого ряда, наступает беспросветность, безнадежность, тоска (зрительно – ничего не видно и не различимо; событийно – дурная повторяемость, ориентация на прошлое, от-

¹⁴Бахтин М.М. *Формы времени и хронотопа в романе // Вопросы литературы и эстетики.* – М.: Худож. лит., 1975. – С. 385.

¹⁵Топоров В.Н. *Петербург и Петербургский текст русской литературы.* URL: http://philologos.narod.ru/ling/topor_piter.htm#pet3

сутствие выхода, безверие). Когда же появляются элементы второго природного ряда, становится видно во все концы, с души спадает бремя (свободное, незатрудненное дыхание), наступает эйфорическое состояние (и, как правило, мгновенно, в отличие от депрессии), новая жизнь, что, собственно говоря, и означает переход к другому измерению времени»¹⁶.

Метафора, характеризующая город, – едва ли не главная составляющая его текста. Без преувеличения можно сказать, что у множества городов до сих пор нет своей, ключевой метафоры, они еще не были многократно воспеты и увековечены.

В произведении Филдинга такими источниками метафоры и основными местами действия являются два полюса: деревня, в которой родился, жил и воспитывался Том, и «большой мир», который представлен и поездками по морю, и столицей, и самыми разными городами и пейзажами.

Традиция «похода героя в большой мир» свойственна плутовскому роману: в подавляющем большинстве случаев его основу составляет путешествие.

Путешествие издавна использовалось писателями в качестве сюжетобразующего хода мысли. Путешествие позволяет «нанизывать» различные события на единый стержень, при этом минимально останавливаясь на мотивировке событий: перемещения героя позволяют ему попадать в самые невероятные ситуации.

В «Литературном энциклопедическом словаре» жанр путешествия определяется как «литературный жанр, в основе которого описание путешественником (очевидцем) достоверных сведений о каких-либо, в первую очередь, незнакомых или малоизвестных странах, землях, народах в форме заметок, записок, дневников (журналов), очерков, мемуаров...»¹⁷.

При этом жанр путешествия достаточно редко является просто путевым очерком: как правило, автор стремится вложить в него различные морализаторские соображения (к примеру, «Путешествие из Петербурга в Москву» Радищева являлось путевыми очерками лишь номинально, а на самом деле представляло собой описание трудного быта крепостных крестьян и общего неудовлетворительного состояния России) либо использует путешествие как основу сюжета, раскрывающего характер героя (как, например, в «Дон Кихоте» Сервантеса, который номинально является также романом-путешествием).

Хронотоп «Истории Тома Джонса» не совсем типичен для путешествия: большую часть произведения герой проводит в деревне, которая, хоть и предстает как переполненная событиями и людьми местность, все же вряд ли является достойным обрамлением героя-плута.

Н.В. Томашевский утверждает, что явление плутовского романа имеет четкие временные границы. «Понятие “плутовской роман” настолько зыбко, что с самого начала здесь требуется дать некоторые предварительные пояснения. Хронологические границы жанра порой раздвигались совершенно непропорционально. От “Сатирикона”Петрония до “Признаний авантюриста Феликса Круля” Томаса Манна и “Призовой лошади” Фернандо Алегрии. Порой же они сужались едва ли не до одного “Гусмана де Альфараче”. Между тем плутовской роман – жанр исторически завершённый, то есть имеющий определенные временные пределы. Жанр плутовского романа предполагает прежде всего некоторую преемственность содержательных и структурных моментов, связанных с определенной поэтикой, моральной проблематикой, с определенными утверждениями о жизни и человеке, принятыми однажды в одном произведении и разрабатываемыми и обновляемыми в произведениях последующих писателей, отражающих сходную историческую реальность. Когда же эта историческая реальность была преодолена, некоторые признаки жанра включились в иные литературные системы. Разобщение формы и содержания – верный признак завершения исторической жизни жанра. Плутовской роман прожил почти столетнюю жизнь, окончательно исчерпав себя к середине XVII столетия»¹⁸.

¹⁶Топоров В.Н. Указ. раб.

¹⁷Гуминский В.М. Путешествие // Литературный энциклопедический словарь / Под ред. В.М. Кожевникова, П.А. Николаева. – М.: Сов.энцикл., 1987. – С. 34.

¹⁸Томашевский Н.В. Плутовской роман. – М.: Худож. лит., 1975. – С. 7.

Плутовской роман пережил свой расцвет и упадок в Испании, где возникли такие произведения, как «Ласарильо с Томеса», «Гусман де Альфараче» и другие. Путешествия Ласарильо и его передвижения, к примеру, мотивированы тем, что он, будучи слугой, меняет семь хозяев: «Смена глав объясняется поисками места. Каждый новый хозяин Ласаро был записью еще не описанного явления.

Сын служащего с мельницы, Ласаро становится полусиротой, потому что его отца арестовывают за кражу. Мать его живет с мавром, имеет от него черного ребенка. Мавр тоже арестовывается за кражу. Ласаро отдают в поводыри нищему. Хозяева Ласаро – слепец, церковник, бедный дворянин, монах, продавец булл на отпущение грехов, священник, полицейский»¹⁹.

Следует отметить, что Томашевский возводит плутовской роман к еще античной классификации высоких, средних и низких жанров, указанной в «Поэтике» Аристотеля.

Аристотель делил жанры на высокие, средние и низкие в зависимости от их предмета и используемого стиля. К высоким жанрам относилась, например, трагедия или ода, к средним – драма и повесть, к низким – комедия и другие сатирические произведения. Цель плутовского романа заключалась в высмеивании различных социальных слоев, вскрытии проблем общества, что и позволило исследователям причислить этот вид путешествий к низким жанрам.

Расцвет жанра плутовского романа именно в Испании объясняется не только использованием античной системы жанров, но и историческими причинами: так, в силу ряда неверных решений монарха (ограничения частного земледелия и скотоводства, к примеру) и быстро растущих колоний, в которых можно было сказочно разбогатеть, в Испании сформировался особый класс бродяг-авантюристов.

Появление романа-путешествия как истории приключений авантюриста-одиночки стало результатом взаимодействия нескольких факторов: с одной стороны, реальных исторических событий, с другой – переосмысления и использования в новом контексте античной системы жанров. В отличие от путешествий-сборников, подобных «Кентерберийским рассказам», в плутовском романе имела кульминация, обычно заключавшаяся в перевоспитании плута или крахе всех его начинаний, однако вслед за этим поражением следовало возрождение. Плутовской роман отчасти использовал приемы, которые впоследствии принесли славу Диккенсу и Александру Дюма-отцу: эти писатели, публикуя свои произведения в журналах, делили их на главы с таким расчетом, чтобы в конце каждой главы оставить «зацепку», обрывать «на самом интересном месте». Авторы плутовского романа составляют его из рассказов, которые так же поддерживают внимание читателя в напряжении.

Следовательно, роман Филдинга не является классическим плутовским романом даже с точки зрения хронотопа: герой хотя и перемещается, но его жизнь не разбита на несколько отдельных рассказов, он существует в континууме, в котором время течет по своим законам, в соответствии со своими собственными закономерностями и правилами.

Филдинг склонен «сжимать» и, напротив, «растягивать» время, а то и останавливать его (в описаниях, рассуждениях). Это, в первую очередь, нашло отражение в самих названиях «книг», на которые делится произведение: «Книга четвертая, охватывающая год времени», и «Книга десятая, в которой история подвигается вперед на двенадцать часов». Будучи романистом-новатором, Филдинг в беседах с читателями (ими открывается каждая «книга» егоромана) специально обосновывает свое право на фрагментарность изображения времени: *«Если встретится какая-нибудь необыкновенная сцена (а мы рассчитываем, что это будет встречаться нередко), мы не пожалеем ни трудов, ни бумаги на подробное ее описание читателю; но если целые годы будут проходить, не создавая ничего достойного его внимания, мы не побоимся пустот в нашей истории, но поспешим перейти к материям значительным, оставив такие периоды совершенно неисследованными»*²⁰.

¹⁹ Шкловский В.Б. Повести о прозе. Размышления и разборы. – М.: АСТ, 2001. – С. 76.

²⁰ Генри Филдинг. Указ. раб. – С. 657.

Таким образом, хронотоп романа является неравномерным ни с точки зрения времени, ни с точки зрения пространства: в мире Филдинга время то замедляется до безобразия (и одна книга охватывает всего лишь 12 часов), то бежит (и в одну книгу укладывается целый год событий).

Пространство также распределено не так, как в традиционном плутовском романе, представляющем собой цепочечную смену событий от одного «пункта» передвижения героя к другому. Плутовской роман представляет собой череду мест и событий, роман Филдинга имеет два отчетливо выраженных центра – дом Олверти и «большой мир», причем дом Олверти имеет такую же замкнутую и самодостаточную структуру, как впоследствии Йокнапотофа Фолкнера или Макондо Габриэля Гарсиа Маркеса.

Проблематика романа «История Тома Джонса, найденыша» так же намного шире традиционного плутовского романа, что дает возможность говорить о новаторстве Филдинга.

В основе романа – антитеза «правильного» и «неправильного». *Антитезой* называется троп, функция которого противопоставлять и разъединять понятия. В переводе с греческого «antithesis» значит противопоставление, что сразу дает представление о характере действия этого тропа. Антитеза призвана для того, чтобы поставить понятия в контрадикторные отношения, причем не только те понятия, которые в принципе являются противоположными, но и те, которые могут быть не соединены никакими отношениями вообще, но становящиеся конфликтными, когда они поставлены рядом²¹.

Речь идет не только об антитезе Тома и Блайфила, хотя она ярче всего противопоставляет «как надо» и «как не надо». Помимо двух этих антитетичных существ в романе есть противопоставление лжи и правды, воплощенное в сквайре Олверти и его лицемерной сестре Бриджет, противопоставление живого и неживого, воплощенное непосредственным Томом и условным и жестко семантизированным светским обществом.

Филдинг творил в эпоху, когда нарождался классицизм. Классицизм, как известно, отличался жесткой жанровой регламентацией и строго заданными канонами. Классицизм существовал под знаком возрождения античных канонов и традиций.

Таким образом, захватывающие сюжеты в эпоху классицизма превратились в большую аллегория, смысл которой сводился к высмеиванию современного общества, прославлению или посрамлению той или иной философской концепции. Среди наиболее ярких представителей этого жанра – «Кандид» Вольтера, «Путешествия Гулливера» Свифта и «Робинзон Крузо» Даниэля Дефо.

«Кандид, или оптимизм» – повесть, созданная Вольтером специально для высмеивания философии оптимизма Готфрида Лейбница. «Лейбниц использует деистический образ бога как заботливого и доброго монарха, отечески опекающего своих подданных – «духов». Здесь проявляется еще одна грань божественного существа, которая выражает лейбницевское истолкование как природного, так и человеческого мира. Действовать «согласно началу наилучшего» – значит вести природу и общество ко все большему совершенству. Знаменитый оптимизм Лейбница можно считать завершением его философской системы.

Предустановленная гармония применительно к человеку и его социальной жизни выступает у Лейбница как теодицея (сам этот термин создан Лейбницем), то есть богооправдание. Это была исконная проблема христианской теологии, начало которой было положено Августином (впрочем, использовавшим здесь идею платонизма и стоицизма). Суть теодицеи сводилась к тому, чтобы снять с бога ответственность за многообразное зло, переполняющее человеческий мир»²².

В «Кандиде» есть персонаж Панглосс, постоянно говорящий «Все к лучшему в этом лучшем из миров». Его ученик Кандид со своей возлюбленной Кунигундой переживают массу приключений, которые отнюдь не мыслятся как приятные и интересные: Кандид из-за своей любви вынужден завербоваться в болгарскую армию, где его подвергают пыткам и наказаниям,

²¹ Ключев Е. В. Риторика. – М.: Приор, 2005. – С. 200.

²² Соколов В. В. Философский синтез Готфрида Лейбница // Лейбниц Г. В. Собр. соч.: В 4 т. – Т. 1. – М.: Наука, 1982. – С. 9.

затем он бежит из армии и попадает в Лиссабон, где видит легендарное землетрясение, судьба забрасывает его то в Южную Америку, то в Париж, и нигде юноша не находит счастья.

В конце повести возникает метафора «сада» как успокоения после всех приключений и перипетий:

«Небольшой участок земли приносил много плодов. Кунигунда, правда, была очень не красива, но зато превосходно пекла пироги; Пакета вышивала; старуха заботилась о белье. Даже брат Жирофле пригодился: он стал очень недурным столяром, более того – честным человеком, и Панглос иногда говорил Кандиду:

- Все события неразрывно связаны в лучшем из возможных миров. Если бы вы не были изгнаны из прекрасного замка здоровым пинком в зад за любовь к Кунигунде, если бы не были взяты инквизицией, если бы не обошли пешком всю Америку, если бы не проткнули шпагой барона, если бы не потеряли всех ваших баранов из славной страны Эльдорадо, – не есть бы вам сейчас ни лимонной корки в сахаре, ни фисташек.

- Это вы хорошо сказали, – отвечал Кандид, – но надо возделывать наш сад»²³.

В словах учителя вкратце передаются все скитания героев, а Кандид противопоставляет философским рассуждениям (ради опровержения которых, собственно, и была создана книга) простую и ясную мысль: «надо возделывать наш сад».

Необходимо отметить, что Кандид, переживший множество приключений, является «странником поневоле»: он отправился в путешествие не потому, что сам хотел увидеть различные экзотические страны. Его скитания представляют собой цепь причинно-следственных связей, в которых сам герой выглядит, словно пешка в руках неумолимой судьбы, и от него ничего не зависит.

То же свойственно и Тому: он был «игрушкой в руках судьбы», его скитания никак не зависели от него самого, он был вынужден уезжать, терять возлюбленную, сидеть в тюрьме, повинаясь неодолимым обстоятельствам. Однако Филдинг не просто собирается опровергнуть какую-либо философскую концепцию, полемизируя с «правильностью» и «неправильностью». Его произведение рассматривается как поучительный роман – отсюда и многочисленные обращения к читателю, и постоянные пояснения своей мысли. Филдинг выступает как предшественник Лоренса Стерна с его «Сентиментальным путешествием» и «Жизнью и мнениями Тристрама Шенди». В «Путешествиях Гулливера», в «Кандиде» планы сменялись, как в калейдоскопе: в каждой новой главе с героями происходили новые события. Стерна, как и в «Тристраме Шенди» интересуют не внешние, а внутренние события, – вот отчего путешествие названо «сентиментальным». Основы этого жанра заложил Филдинг, которого также интересовали не только внешние события, но и изменения внутреннего мира героев.

РАЗДЕЛ 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: изучение специальной литературы, текстов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Таблица 6.1

Самостоятельная работа

Наименование разделов, тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Тема 1. Английская литература Средних веков	Самостоятельный научный анализ (см. образец п.6.2)
Тема 2. Литература эпохи Возрождения	Самостоятельный научный анализ

²³Вольтер. Кандид, или оптимизм /Пер. Ф. Сологуба. – М.: Худож. лит., 1985. – С. 430.

Наименование разделов, тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
	(см. образец)
Тема 3. Творчество У. Шекспира	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 4. Литература XVII века	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 5. Литература эпохи Просвещения	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 6. Литература сентиментализма	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 7. Романтизм	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 8. Д.Г. Байрон	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 9. Английский реализм XIX века	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 10. Неоромантизм и реализм на рубеже XIX и XX веков	Самостоятельный научный анализ (см. образец)
Тема 11. Английская литература XX века	Самостоятельный научный анализ (см. образец)

6.1. Темы эссе²⁴

1. Зарождение английской драмы. Моралите, миракль.
2. Трагедия в творчестве Шекспира.
3. Комедия в творчестве Шекспира.
4. Исторические пьесы в творчестве Шекспира.
5. Сонет в английской поэзии XVI-XIX вв.
6. Поэзия английского барокко. «Метафизики». Донн.
7. Вклад Мильтона в развитие английской поэтической традиции. «Потерянный рай».
8. Литература английского Августинского века.
9. Жанр сатиры в английской литературе XVIII века. Поуп. Свифт.
10. Становление жанра романа. Английский роман Просвещения.
11. Английский романтизм: общее.
12. Творчество поэтов «озерной школы».
13. Исторический роман В. Скотта.
14. Викторианский реалистический роман.
15. Творчество викторианских поэтов.
16. Разнообразие литературных стилей и направлений на рубеже XIX и XX вв.
17. Английский модернизм: общее.
18. Жанр антиутопии в английской литературе.
19. Фэнтези как прием и как жанр. Дж.Р.Р. Толкиен.
20. Английский философский роман XX вв.

6.2. Примерные практические задания для самостоятельной работы

²⁴ Перечень тем не является исчерпывающим. Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем.

Образец самостоятельного научного анализа
Образ моря в романе Дж. Фаулза «Волхв»

Аннотация. Статья посвящена анализу образа моря в романе Джона Фаулза «Волхв». Море является фоном для развития событий романа и в то же время способом ввести в роман мифологические мотивы: герой сравнивает себя с Тезеем, Одиссеем, остров – с царством Посейдона.

Summary. The article is devoted to the image of the sea in John Fowles' novel "The Magus". The sea is positioned as a background and also the mode of introducing the mythological motives into the novel: the hero is compared with Theseus and Ulysses, the island is viewed as Poseidon's kingdom.

Ключевые слова: море, водное пространство, лингвистика, концепт, миф, мифология.

Key words: sea, water space, linguistic, concept, myth, mythology.

Действие романа Фаулза «Волхв» происходит на острове, и герой постоянно видит море, так или иначе являющееся фоном для событий романа. Однако образ моря в романе нельзя свести к простому фону: море связано с мотивом путешествия, оно является аллюзией к древнегреческой мифологии.

Вся Греция, как говорил сам Фаулз, проникнута мифологической атмосферой: «Below, for a hundred miles in each direction, there were other mountains, valleys, plains, islands, seas; Attica, Bœotia, Argolis, Achaia, Locris, Aetolia, all the old heart of Greece. The setting sun richened, softened, refined all the colors. There were deep blue eastern shadows and lilac western slopes; pale copper-green valleys, Tanagra-colored earth; the distant sea dreaming, smoky, milky, calm as old blue glass.»²⁵.

Так, к примеру, Николас единожды явно или имплицитно сравнивает себя с Одиссеем, говоря, к примеру, что Греция явилась для него своеобразной волшебницей Цирцеей: «None of the books I had read explained this sinister-fascinating, this Circe-like quality of Greece; the quality that makes it unique. In England we live in a very muted, calm, domesticated relationship with what remains of our natural landscape and its soft northern light; in Greece landscape and light are so beautiful, so all-present, so intense, so wild, that the relationship is immediately love-hatred, one of passion»²⁶.

Упоминание об Одиссее и Цирцее встречается и далее, к примеру, когда Николас идет от Бурани к школе, окрыленный знакомством с Лилией-Жюли и зарождающейся любовью. В приведенном ниже отрывке он сравнивает себя одновременно с Одиссеем, Тезеем и Эдипом, уловив общий момент в биографиях всех трех героев, – момент ожидания, неизвестности.

«Yet I enjoyed the walk back to the school. I enjoyed the cool air, the delicate pink sky that turned primrose, then blue, the still-sleeping gray and incorporeal sea, the long slopes of silent pines. In a sense I reentered reality as I walked. The events of the weekend seemed to recede, to become locked away, as if I had dreamt them; and yet as I walked I had the strangest feeling, compounded of the early hour, the absolute solitude, and what had happened, of having entered a myth; a knowledge of what it was like physically, moment by moment, to have been young and ancient, a Ulysses on his way to meet Circe, a Theseus on his journey to Crete, an Oedipus still searching for his destiny»²⁷.

Любопытно, что герой, как можно судить по этому отрывку, неплохо разбирается в мифологии: он упоминает из всех трех мифов не самый известный, «архетипический» сюжет, а нечто менее расхожее. Так, Эдип, который, как правило, ассоциируется с «эдиповым-комплексом» и, соответственно, взаимоотношениями сына и матери; Тесей – с лабиринтом и путеводной нитью Ариадны, а Одиссей – с двадцатилетними скитаниями. Однако Николас

²⁵ Fowles J. Magus. URL: <http://www.a7sharp9.com/Magus.html>

²⁶ Ibid.

²⁷ Fowles J. Magus.

находит в биографиях всех трех героев общую точку, которую условно можно назвать «путь в ожидании», и проецирует этот момент мифа на себя.

Следует также упомянуть и о том, что мифическое прочтение событий на Бурани может быть рассмотрено и в «морской» плоскости. В греческой мифологии Зевс, Аид и Посейдон имеют примерно одинаковый статус: «после всех войн три брата – Зевс, Посейдон и Аид – разделили власть между собой. Зевсу досталось господство на небе, Посейдону – море, Аиду – царство мёртвых. В период патриархата Зевс локализуется на горе Олимп и именуется Олимпийским»²⁸. «Самый могущественный из них, громовержец Зевс, взял себе небо, Посейдон – море, а Аид – подземное царство душ умерших. Земля же осталась в общем владении. Хотя и поделили сыновья Крона между собой власть над миром, но все же над всеми ними царит повелитель неба Зевс; он правит людьми и богами, он ведаёт всем в мире»²⁹.

Уже после всех событий Николасу приходит в голову мысль о том, что главным действующим лицом Бурани был Посейдон, статуя которого является особенной гордостью Кончиса:

«Only too ordinary voices, screams, came faintly up from the bay. More horseplay. The present eroded the past. The sun slanted through the pines, and I walked one last time to the statue.

Poseidon, perfect majesty because perfect control, perfect health, perfect adjustment, stood flexed to his divine sea; Greece the eternal, the never-fathomed, the bravest because the clearest, the mystery-atnoon land»³⁰.

Любопытно также и то, что ни одно божество, кроме Артемиды-Дианы, не называется тем именем, которое оно носит в римской мифологии: Кончис ассоциирует себя только с Зевсом, но не с Юпитером. Посейдон, пусть и в шуточной форме, однажды назван Нептуном: используя его имя, Жюли интересуется о впечатлении, которое она произвела на Николаса:

«She gave an embarrassed yet mischievous smile, as if she should not have been there, had risked impropriety.

“Has Neptune cut your tongue off?»³¹.

Основным, фундаментальным свойством романа – в той части, где происходит общение Николаса с Кончисом – является его многослойность. С одной стороны, знания Николаса о ситуации постоянно меняются, и в связи с этим меняется его представление о Кончиси и девушках.

Многослойность распространяется не только на трактовку событий для Николаса, но и на использование мифов: одновременно используются и греческая, и египетская, и европейская мифология. Как уже было упомянуто выше, Кончис творит свой собственный миф, составленный из обрывков и осколков других мифов, и архетипичные сцены в этом мифе играют важную роль.

Море, таким образом, становится проводником мифа в романе. Если рассмотреть сюжет романа в самом общем плане, то он посвящен судьбе человека, влекомой слепым роком. По Аристотелю трагедия – это столкновение неумолимой судьбы (спряденной мойрами еще до того, как началась жизнь человека) и душевных качеств человека, его характера. Так, к примеру, царь Эдип не был ни злым, ни глупым человеком, но его судьба, предсказанная еще до его рождения, сбылась.

Таким образом, судьба Николаса – это своеобразная трагедия, столкновение его со слепым неумолимым роком, который вертит им, как хочет. Трагической иронией ситуацию окрашивает тот факт, что судьба Николаса не в руках рока, а в руках таких же людей, как и он сам.

Рок в древнегреческой мифологии являлся основной движущей пружиной всех действий: все персонажи были увлекаемы роком, их судьба решалась заранее, она была спрядена мойрами. Человек практически не мог изменить собственную судьбу, и ему приходилось

²⁸ Арушанов С.З. Олимпийские боги Зевс, Посейдон, Аид. // АменРа. – М., 2000. – С. 76.

²⁹ Кун Н.А. Легенды и мифы Древней Греции. – М., 1978. – С. 165.

³⁰ Fowles J. Magus.

³¹ Fowles J. Ibid.

смиряться с обстоятельствами. Так, к примеру, история царя Эдипа показывает, что от судьбы не уйдешь: хотя его отец и хотел, чтобы ребенка убили и пророчество о том, что сын убьет отца и женится на собственной матери, не сбылось, тем не менее, все совершилось так, как было предсказано.

Миф проникает в текст романа на трех уровнях. Первый, поверхностный, – это сравнение героев и мест действия с соответствующими мифами. Так, главный герой сам себя сравнивает то с Тесеем, то с Одиссеем, то с Орестом, а места действия, в зависимости от его настроения, становятся то Эдемом, то Тартаром.

На этом уровне взаимодействия с мифом можно выделить два типа взаимопроникновения: прямое сравнение героя «Волхва» с героем того или иного мифа, либо «соединение» мифов. Кончис, один из главных героев «Волхва», творит свои собственные мифы, в которых нимфы одновременно являются и мойрами, и океанидами.

На втором уровне взаимосвязи с мифом в произведении проявляются как сюжетные ходы: так, Кончис считает себя Зевсом (или хочет, чтобы его таковым считали), девушки играют роль нимф или мойр, прядущих человеческие судьбы. В целом, сюжет романа прочитывается как через призму древнегреческих мифов, так и через призму шекспировских аллюзий: героев романа можно сравнить также с героями «Бури».

На третьем уровне в романе можно выделить заимствованные из мифа метафоры, которые объединяют роман «Волхв» с различными произведениями европейской и мировой литературы и мифологии: метафору суда, метафору выбора, метафору узнавания.

В целом, текст романа «Волхв», подвергавшийся многократным переделкам и переработкам, является постмодернистским текстом, возникшим на пересечении нескольких текстов: текст мифологии, текст мировой литературы.

Море при этом играет как роль фона для развития событий, так и способа введения в текст разнообразных аллюзий.

Список использованной литературы

Fowles J. Magus. URL: <http://www.a7sharp9.com/Magus.html>

Арушанов С.З. Олимпийские боги Зевс, Посейдон, Аид // Амен Ра. – М., 2000.

Кун Н.А. Легенды и мифы Древней Греции. – М., 1978.

РАЗДЕЛ 7. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1В процессе освоения учебной дисциплины «История литературы стран изучаемого языка» для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств), представленные в таблице 7.1.

Таблица 7.1

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ В СООТНОШЕНИИ С ОЦЕНОЧНЫМИ СРЕДСТВАМИ

Планируемые результаты, характеризующие этапы формирования компетенции	Содержание учебного материала	Примеры контрольных вопросов и заданий для оценки знаний, умений, владений	Методы\ средства контроля
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий			
<i>ИУК 1.1</i> Знать: основные способы анализа и обобщения информа-	Тема 1. Английская литература Средних веков Тема 2. Литература эпохи Возрождения	Анализ важнейших произведений изучаемого периода – эпическая поэма «Беовульф»,	Эссе 1-10; практикум:

<p>ции, системного подхода</p> <p><i>ИУК 1.2</i> Уметь: использовать приемы анализа информации, подходить к решению поставленных задач с учетом системного подхода</p> <p><i>ИУК 1.3</i> Владеть: навыками осуществления поиска, критического анализа и синтеза информации для решения поставленных задач</p>	<p>Тема 3. Творчество У. Шекспира. Тема 4. Литература XVII века Тема 5. Литература эпохи Просвещения Тема 6. Литература сентиментализма Тема 7. Романтизм Тема 8. Д.Г. Байрон Тема 9. Английский реализм XIX века Тема 10. Неоромантизм и реализм на рубеже XIX и XX веков Тема 11. Английская литература XX века</p>	<p>рыцарский роман Т. Мэлори «Смерть Артура» Характеристика основных черт ренессансного гуманизма и философско-эстетической системы. Периодизация Возрождения в Англии. Анализ важнейших произведений изучаемого периода – сонеты, комедии и трагедии У. Шекспира.</p>	<p>интерактивное задание по образцу; самостоятельная работа: научный анализ по образцу</p>
<p>ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</p>			
<p><i>ИОПК 1.1</i> Знать: основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p> <p><i>ИОПК 1.2</i> Уметь: применять знания в области различного уровня закономерностей языка</p> <p><i>ИОПК 1.3</i> Владеть: навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы</p>	<p>Тема 2. Литература эпохи Возрождения Тема 3. Творчество У. Шекспира. Тема 4. Литература XVII века Тема 5. Литература эпохи Просвещения Тема 6. Литература сентиментализма</p>	<p>Характеристика философско-эстетических принципов романтизма. Анализ важнейших произведений изучаемого периода: романтическая поэзия – Д. Байрон;</p>	<p>Тесты (вариант 1 (1-12); вариант 2 (1-13); вопросы к экзамену -32</p>

<p>лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p>			
<p>ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;</p>			
<p>ИОПК-3.1. Знает основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; ИОПК-3.2. Умеет использовать модели социальных ситуаций в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия ИОПК-3.3. Владеет навыками применения типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации</p>	<p>Тема 7. Романтизм Тема 8. Д.Г. Байрон Тема 9. Английский реализм XIX века Тема 10. Неоромантизм и реализм на рубеже XIX и XX веков Тема 11. Английская литература XX века</p>	<p>Исторический роман В. Скотта «Айвенго» Характеристика философско-эстетических принципов реализма. Гуманистическая и критическая направленность. Принцип реалистической типизации. Анализ важнейших произведений изучаемого периода: Ч. Диккенс «Домби и сын», У.М. Теккерей «Ярмарка тщеславия».</p>	<p>Тесты (вариант 1 (1-12); вариант 2 (1-13); вопросы к экзамену -32</p>

7.2.1. Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации (экзамену)

1. Особенности поэмы «Беовульф» как произведения героического эпоса.
2. Рыцарская литература, её жанры.
3. Творчество Джеффри Чосера, его значение в становлении и дальнейшем развитии английской литературы. Характеристика книги Чосера «Кентерберийские рассказы».
4. Идеино-художественные принципы литературы Возрождения.
5. Основные этапы творчества Уильяма Шекспира. Жанровое многообразие творческого наследия писателя (поэмы, сонеты, комедии, хроники, трагедии, романтические драмы).
6. Творчество Джона Мильтона. Проблематика поэмы «Потерянный рай».

7. Главные теоретики английского Просвещения. Творчество Даниеля Дефо, его вклад в развитие литературы. Роман «Робинзон Крузо».
8. Сатирические памфлеты Свифта. Роман «Путешествия Гулливера».
9. Творчество Г. Филдинга. Характеристика романа Г. Филдинга «История Тома Джонса, найденныша».
10. Сентиментализм в творчестве Л. Стерна.
11. Готический роман.
12. Народные тенденции в английской поэзии XVIII. Лирика Роберта Бернса.
13. Особенности романтизма Дж. Г. Байрона. Вехи творчества. Лирика и поэма «Паломничество Чайльд Гарольда».
14. Вальтер Скотт. Эволюция творчества. Роль Скотта в становлении жанра исторического романа. Исторический роман «Роб Рой».
15. Творчество Дж. Остин и зарождение английского реализма.
16. Чарльз Диккенс – создатель социального реалистического романа в Англии. «Рождественская песнь в прозе».
17. У.М. Теккерея и его сатирический роман «Ярмарка тщеславия».
18. Неоромантизм в творчестве Ш. Бронте. Характеристика романа Ш. Бронте «Джен Эйр».
19. Творчество Томаса Гарди. Роман «Тэсс из рода д'Эрбервилей».
20. Приключенческие романы Р.Л.Стивенсона и У. Коллинза.
21. Творчество А.К. Дойля .
22. Основные вехи творчества Оскара Уайльда.
23. Драматические циклы Б. Шоу. Пьеса «Пигмалион».
24. Герберт Уэллс – автор социально-фантастических и социально-бытовых романов.
25. Творчество Г. Грина. Роман Грина «Доктор Фишер из Женевы или ужин с бомбой».
26. Литература «потерянного поколения» в творчестве Т.С. Элиота, В. Вульф.
27. Модернизм как художественный метод. Своеобразие романа Дж. Джойса «Улисс».
28. Модернизм в творчестве У. Фолкнера. Художественное своеобразие романа «Шум и ярость». Техника потока сознания.
29. Критический реализм второй половины XX в. Творчество У. Голдинга.
30. Проблема творчества и авторства в романах Дж. Фаулза «Мантисса» и П. Акройда «Лондонские сочинители».
31. Современный английский театр. Творчество С. Беккета, Г. Пинтера.
32. Общая характеристика проблем современности и особенности их отражения в литературе XXI в.

7.3. Примерные тестовые задания для контроля (мониторинга) качества усвоения материала

Вариант 1.

1. Действие комедии У. Шекспира Укрощение строптивой происходит в
 - 1 России
 - 2 Испании
 - 3 Исландии
 - 4 Италии
2. Назовите главную героиню комедии У. Шекспира Укрощение строптивой.
 - 1 Цимбелина
 - 2 Эмилия
 - 3 Джорджиана
 - 4 Катарина
3. В числе прочих литературных источников в основе Гамлета У. Шекспира лежит
 - 1 История датчан Саксона Грамматика
 - 2 Декамерон "Боккаччо
 - 3 Утопия Томаса Мора

- 4 Беовульф
4. Действие трагедии Гамлет У. Шекспира происходит
 - 1 в Голландии
 - 2 в Венеции
 - 3 в Лондоне
 - 4 в Дании
5. Для разоблачения Клавдия Гамлет прибегает к услугам
 - 1 слуг
 - 2 охранников
 - 3 Офелии
 - 4 бродячих актеров
6. Бен Джонсон является создателем
 - 1 комедии нравов
 - 2 комедии положений
 - 3 короткого рассказа
7. Характеры персонажей у Бена Джонсона
 - 1 статичны
 - 2 динамичны
 - 3 противоречивы
 - 4 канонические
8. Бен Джонсон выдвинул
 - 1 теорию юмора
 - 2 практические советы по грамматике английского языка
 - 3 нормы стихосложения
 - 4 словарь новейшей лексики
9. В комедии Вольпоне Бена Джонсона применен сатирический прием
 - 1 сравнения с животными
 - 2 сравнения с предметами
 - 3 подражания звукам
 - 4 риторики
10. Автор комедии Варфоломеевская ярмарка
 - 1 Бен Джонсон
 - 2 С.Ричардсон
 - 3 Д.Смоллет
 - 4 У. Шекспир
11. Смуглая леди сонетов является адресатом произведений
 - 1 Уильяма Шекспира
 - 2 Г. Филдинга
 - 3 Г.Бичер-Стоу
 - 4 Ш.Бронте
12. Литературный кружок, созданный Филипом Сидни назывался
 - 1 Ареопаг
 - 2 Архипелаг
 - 3 Панегирик
 - 4 Пастораль
13. Назовите годы жизни У. Шекспира.
 - 1 1564 – 1616
 - 2 1455 – 1467
 - 3 1356 - 1389
 - 4 1333 - 1378

Вариант 2.

1. Последним поэтическим произведением Джона Мильтона является

- 1 "Самсон - борец"
- 2 Ареопагитика
- 3 О воспитании
- 4 Защита английского народа
2. Идеологическое движение Просвещения получило развитие в
 - 1 XVII веке
 - 2 13 веке
 - 3 15 веке
 - 4 16 веке
3. Сентиментализм как название литературного направления укрепилось
 - 1 после выхода романа Л. Стерна "Сентиментальное путешествие" (1768)
 - 2 после выхода "Пасторали" А.Попа в 1709
 - 3 после печати "Опыта о проектах" Д.Дефо в 1697
 - 4 после печати памфлета "Сказка бочки" Д.Свифта в 1690
4. Элегия была излюбленным жанром
 - 1- сентименталистов
 - 2 реалистов
 - 3 памфлетистов
 - 4 журналистов
5. Из перечисленных писателей сентименталистом является
 - 1 Оливер Голдсмит
 - 2 Бен Джонсон
 - 3 Джордж Лилло
 - 4 Джон Гей
6. Жанр романа ужасов известен также как
 - 1 готический роман
 - 2 французский роман
 - 3 роман в стиле черного юмора
 - 4 пасторальная поэма
7. О пребывании на необитаемом острове рассказывается в романе
 - 1 Робинзон Крузо
 - 2 Путешествие Гемфри Клинкера
 - 3 Приключения Родерика Рендома
 - 4 Приключения Перегрин Пикля
8. Один из излюбленных жанров Дж. Свифта является
 - 1 памфлет
 - 2 поэма
 - 3 сказка
 - 4 рассказ
9. Жанровая природа "Путешествий Гулливера" Дж. Свифта сочетает в себе черты
 - 1 романа и памфлета
 - 2 исторической хроники и сказки
 - 3 эпической драмы и комедии
 - 4 трагедии и комедии
10. Средневековая тема, атмосфера ужасов и тайн, фантастические мотивы характерны для
 - 1 готического романа
 - 2 мистического романа
 - 3 современного детектива
 - 4 комедии положений
11. Первым теоретиком романа в английской литературе был
 - 1 Генри Филдинг
 - 2 Ш. Бронте

3 К. Мэнсфилд

4 С. Ричардсон

12. Роман Г. Филдинга История приключений Джозефа Эндрюса и История Тома Джонса, найденыша написаны в жанре

1 комической эпопеи

2 комедии нравов

3 комедии положений

4 трагедии

13. Назовите года жизни Дж. Чосера.

1 1111-1550

2 1269 -1289

3 1245 - 1267

4 1340 - 1400

7.4. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования; шкалы и процедуры оценивания

7.4.1. Вопросы и заданий для текущей и промежуточной аттестации

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.1.1

Шкала оценивания на экзамене

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Обучающийся должен: - продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала; - исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; - правильно формулировать определения; - продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; - уметь сделать выводы по излагаемому материалу.
Хорошо	Обучающийся должен: - продемонстрировать достаточно полное знание программного материала; - продемонстрировать знание основных теоретических понятий; достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал; - продемонстрировать умение ориентироваться в литературе; - уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
Удовлетворительно	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;

	<ul style="list-style-type: none"> - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Неудовлетворительно	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

Таблица 7.4.1.2

Шкала оценивания на рубежном контроле

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

7.4.2. Письменной работы (эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.2.2

Шкала оценивания эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Обучающийся должен:

	<ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу

7.4.3. Тестирование

Таблица 7.4.3

Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%
Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

7.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа занятиях, а также при выполнении лабораторных работ. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки - это умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций.

При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, главным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения.

Устный опрос - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

Семинарские занятия - основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний.

РАЗДЕЛ 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрения и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

8.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (Casestudy) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

8.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например формулирование целей миссии, и т. п.).

РАЗДЕЛ 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература³²

Ковалева Л.В. История зарубежной литературы (Средневековье, Возрождение, XVIII век) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Ковалева. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 128 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-89040-634-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72963.html>

Назарова Л.А. История западноевропейской литературы Средних веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Назарова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 184 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1892-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69606.html>

Дополнительная литература³³

Чернышов М.Р. История западноевропейской литературы XVII-XVIII веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Р. Чернышов. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 80 с.- ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1386-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66531.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

³²Из ЭБС

³³ Из ЭБС

Интернет-ресурсы

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС«IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВsmart.RU.

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Раздел 10. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).